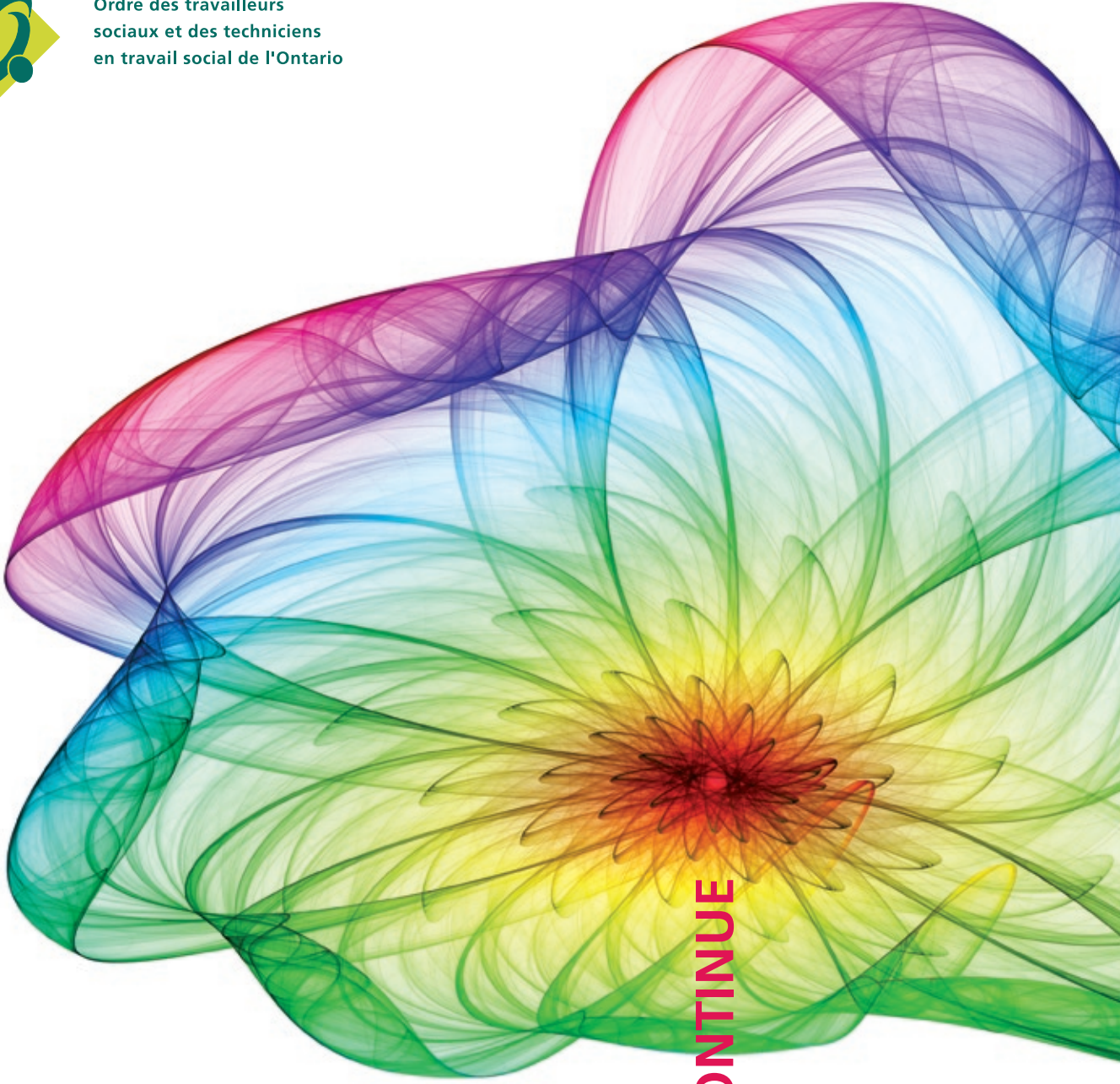




Ordre des travailleurs
sociaux et des techniciens
en travail social de l'Ontario



**UNE DÉCENNIE
DE CROISSANCE CONTINUE**
RAPPORT ANNUEL 2008



« IL EST DIFFICILE DE SURESTIMER L'IMPORTANCE DES TRAVAILLEURS SOCIAUX ET
DES TECHNICIENS EN TRAVAIL SOCIAL DANS CETTE PROVINCE. ILS FONT PARTIE DES
PROFESSIONNELS QUI OFFRENT DES SERVICES CLÉS AUX ONTARIENNES ET ONTARIENS. »

Alors que les professions de travailleur social et de technicien en travail social en Ontario peuvent trouver que leurs origines remontent au tournant du siècle, le mois de décembre 2008 a marqué un jalon important dans leurs longues et dynamiques histoires. Au cours des dix années depuis l'adoption de la *Loi sur le travail social et les techniques de travail social* le 18 décembre 1998, les professions ont pris de l'expansion au point de compter plus de 12 500 membres. Cette réalisation est le fruit d'années de travail assidu et de dévouement de la part de nombreuses personnes dont l'objectif de réglementation de la profession a été atteint ce jour-là.

La réglementation des professions dans l'intérêt public est une responsabilité que le Conseil de l'Ordre a eu le privilège de se voir accorder. Au cours des dix dernières années, cette responsabilité a consisté entre autres à établir les critères d'entrée en exercice pour les professions, à élaborer un code de déontologie et des normes d'exercice, à mettre au point les exigences en matière de maintien de la compétence, grâce à des pratiques d'inscription et à un traitement transparent des plaintes et de la discipline.

Tout au long du présent rapport annuel, vous remarquerez des citations tirées du hansard des commentaires faits à l'assemblée législative de l'Ontario en décembre 1998 lorsque le projet de loi a été présenté pour troisième et dernière lecture. Elles représentent l'importance de cette loi et le soutien général qu'elle a obtenu des membres du Parlement provincial. C'est avec une grande fierté que nous jetons un regard sur le passé pour constater tout ce que nous avons accompli depuis lors.

Rachel Birnbaum, *Ph.D., TSI, LL.M.*
Présidente

Glenda McDonald, *MSS, TSI*
Registrateure et chef de la direction

Rien qu'au cours de l'exercice écoulé, nous avons enregistré d'importantes réalisations, notamment la distribution des Normes d'exercice révisées et de la Trousse de ressources du membre, l'approbation du programme de maintien de la compétence, la tenue de forums d'informations dans toute la province, et l'approbation d'une nouvelle réduction des droits d'adhésion de 20 % pour l'année d'adhésion 2009.

Nous aimerions profiter de l'occasion pour remercier les quatre membres de longue date du Conseil dont les mandats ont pris fin en 2008 : Joe Fecht, TSI, Kevin Kennedy, TTSI, Colleen Zakoor, TTSI, et Patricia Spindel, membre du public. Avec le départ de ces personnes, le Conseil a accueilli quatre nouveaux membres : Beatrice Traub-Werner, TSI, Greg Clarke, TTSI, Kimberley Lewis, TTSI, et Lily Oddie, membre du public.

Alors que nous continuons à aller de l'avant à partir de la base que nous avons développée au cours de la dernière décennie, il est temps de nous mettre à promouvoir l'excellence dans la pratique pour nos membres et à rehausser leur profil parmi les parties intéressées et le public. Nous aimerions remercier nos membres pour leur soutien, les membres du Conseil pour leur engagement, et les membres du personnel pour tous les efforts qu'ils déploient pour nous aider à atteindre nos objectifs. La célébration de ce jalon important de notre histoire a marqué une excellente fin d'un nouvel exercice très productif.



RÉACTION AUX LOIS

- Avons participé à plusieurs réunions et ateliers avec le Bureau du commissaire à l'équité et d'autres ordres de réglementation au sujet de la mise en œuvre de la *Loi sur l'accès équitable aux professions réglementées*.
- Avons présenté nos commentaires au comité permanent sur la politique sociale au sujet de l'examen de la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*.

PRATIQUE ET FORMATION PROFESSIONNELLES

- Avons approuvé l'exposé de position sur les champs d'application que l'on peut consulter par voie électronique sur le site Web de l'Ordre.
- Avons distribué à tous les membres les Normes d'exercice révisées et la Trousse de ressources du membre.
- Avons donné plus d'envergure à l'Assemblée annuelle et à la Journée de formation afin d'accueillir jusqu'à 600 membres et d'en améliorer l'accessibilité.
- Avons mené une enquête auprès des membres au sujet de la réglementation de la psychothérapie.
- Avons lancé et mené à bien la phase deux de la consultation au sujet du Programme de maintien de la compétence et approuvé le programme en décembre 2008.
- Avons présenté nos commentaires au Conseil consultatif de réglementation des professions de la santé (CCRPS) concernant la collaboration interprofessionnelle entre les professions de la santé.

COMMUNICATIONS ET MARKETING

- Avons tenu des forums dans dix villes de la province afin de présenter les Normes d'exercice révisées et de mettre les membres au courant des priorités stratégiques de l'Ordre.
- Avons restructuré la partie du site Web de l'Ordre consacrée à l'inscription afin de faciliter la navigation et le téléchargement des guides d'inscription et des formulaires de demande d'inscription.
- Avons distribué aux membres et aux parties intéressées deux numéros de *Perspective* en mai et novembre 2008.
- Avons mis à jour le site Web de l'Ordre d'une façon régulière et distribué neuf e-Bulletins entre les numéros du bulletin régulier.
- Avons donné des séances d'informations aux membres et étudiants dans toute la province, dans des villes comme Hamilton, Belleville, Ottawa et Sarnia.
- Avons offert une commandite de platine pour la conférence de l'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux en mai 2008.

« LE PUBLIC SERAIT MIEUX PROTÉGÉ GRÂCE À L'ÉTABLISSEMENT ET À LA MISE EN ŒUVRE DE NORMES DÉONTOLOGIQUES ET PROFESSIONNELLES. »

« UNE FONCTION CRITIQUE DE L'ORDRE PROPOSÉ SERA DE MAINTENIR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ AU SEIN DES DEUX PROFESSIONS. »



ADHÉSION ET INSCRIPTION

- Avons inscrit 992 membres travailleurs sociaux et 217 membres techniciens en travail social, y compris 569 nouveaux diplômés.
- Avons atteint un taux de renouvellement des membres de l'Ordre de 95 %.
- Avons poursuivi le projet d'équivalence afin d'accélérer le traitement des demandes des candidats pour lesquels il faut tenir compte du niveau d'études et de l'expérience pratique.
- Avons commencé à travailler sur un système de renouvellement en ligne qui sera mis en place à l'automne 2009.
- Avons approuvé une réduction des droits d'inscription de 20 % qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2009.
- Avons approuvé une politique qui permettra la publication d'informations figurant au Tableau à des fins de recherche.

RELATIONS AVEC LES PARTIES INTÉRESSÉES

- Sommes devenu membre de l'*Association of Social Work Boards*, association nord-américaine qui a pour mission de soutenir les organismes de réglementation du travail social à la fois au Canada et aux États-Unis.
- Nous nous sommes joints au comité de collaboration intersectorielle de l'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux (ACTS)/l'Association canadienne pour la formation en travail social (ACFTS), initiative visant à promouvoir la communication entre l'ACTS, l'ACFTS et les organismes de réglementation du travail social.

- Avons rencontré les éducateurs en travail social et en techniques de travail social, l'Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario et l'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux au sujet de questions d'intérêt mutuel.
- Avons tenu des réunions avec des représentants du ministère des Services sociaux et communautaires et du Bureau du commissaire à l'équité.
- Avons continué à siéger au comité de direction du Programme de transition pour les travailleuses et travailleurs sociaux formés à l'étranger, qu'offre l'Université Ryerson.

PLAINTES ET DISCIPLINE

- Avons reçu 59 nouvelles plaintes et 14 nouveaux rapports obligatoires.
- Avons étudié 57 plaintes.
- Avons rendu 36 décisions relatives à des plaintes et donné nos motifs.
- Avons étudié 14 rapports obligatoires et rendu des décisions à leur sujet.
- Avons mené à bien deux conférences préparatoires à une audience et une audience en matière de discipline.

BUREAU

Rachel Birnbaum, TSI, Présidente

- Le bureau se réunit une fois par mois, apporte un leadership au Conseil et facilite son fonctionnement efficient et efficace. C'est pourquoi, la plupart des questions étudiées par le Bureau se trouvent mentionnées ailleurs dans le présent rapport annuel.
- Le Bureau reçoit et passe en revue les comptes rendus d'enquête sur les rapports obligatoires concernant la conduite ou les actes de membres de l'Ordre et renvoie ces questions aux comités de discipline et d'aptitude professionnelle de l'Ordre.
- Le mandat du Bureau consiste également à approuver la nomination d'agents d'enquête par la registrateur.
- En 2008, tous les membres à une seule exception ont été réélus au Bureau. John Pretti, TSI, a été élu au Bureau en septembre 2008.

Statistiques sur les rapports obligatoires :

Au 31 décembre 2008 :

- Total des rapports reçus : 73 rapports, dont 14 rapports reçus en 2008.
- 52 rapports réglés, y compris un renvoi au comité de discipline et un renvoi au comité des plaintes.

COMITÉ D'APTITUDE PROFESSIONNELLE

Lisa Barazzutti, MEMBRE DU PUBLIC, Présidente

- Au 31 décembre 2008, il n'y avait eu aucun renvoi au comité d'aptitude professionnelle.

COMITÉ DE DISCIPLINE

Lisa Barazzutti, MEMBRE DU PUBLIC, Présidente

- Au 31 décembre 2008, le comité avait reçu dix renvois de cas de faute professionnelle de la part de neuf membres de l'Ordre, mené à bien huit conférences préparatoires à une audience et huit audiences, y compris une pour supprimer les conditions et restrictions dont avait été assorti auparavant le certificat d'inscription d'un membre.
- Conformément à l'ordonnance du comité, des sommaires des décisions du comité ont été publiés dans le bulletin de l'Ordre, *Perspective*, et affichés sur le site Web de l'Ordre.

COMITÉ DES PLAINTES

Zita Devan, MEMBRE DU PUBLIC, Présidente

- Au 31 décembre 2008, l'Ordre avait reçu 362 plaintes, dont 59 en 2008, et le comité avait statué sur 297 plaintes.

COMITÉ D'APPEL DES INSCRIPTIONS

Mary Ciotti, TSI, Présidente

- 23 dossiers ont été étudiés et 19 décisions ont été rendues :

17 enjoignaient la registrateur de refuser de délivrer un certificat d'inscription général pour le travail social

Une enjoignait la registrateur de délivrer un certificat d'inscription général pour les techniques de travail social

Une enjoignait la registrateur de délivrer un certificat d'inscription provisoire pour le travail social.

- Quatre décisions ont été approuvées en principe.
- Dix demandes d'examen ont été reçues.
- Au 31 décembre 2008, trois demandes attendaient d'être examinées.
- Le comité a rationalisé le processus d'examen et de prise de décisions; a commencé à élaborer des lignes directrices pour les requérants potentiels; et a commencé à travailler sur un manuel d'orientation pour les membres du comité.

COMITÉ DES ÉLECTIONS

Jack Donegani, *TTSI, Président*

- Le comité a passé en revue les documents relatifs aux élections, a examiné les mises en candidature douteuses et a participé au programme de formation des agents électoraux.
- Le règlement n° 36 des élections a été révisé de manière à préciser que les membres du Conseil peuvent être réélus mais pas plus de dix années consécutives.
- Les élections de 2008 se sont tenues le 29 mai 2008 dans la circonscription 3 où au total 18 candidats se présentaient pour combler quatre postes.
- Rachel Birnbaum et Beatrice Traub-Werner ont été élues travailleuses sociales et Kimberley Lewis et Greg Clarke ont été élus respectivement technicienne en travail social et technicien en travail social.

COMITÉ DES NORMES D'EXERCICE

Geneviève Côté, *TSI, Présidente*

- Le comité a collaboré avec Cathexis Consulting Inc. pour entreprendre la phase 2 de la consultation concernant le Programme de maintien de la compétence (PMC).
- Le comité a passé en revue les commentaires des membres obtenus au cours de la consultation.
- Les changements définitifs ont été apportés au PMC, avant que le Conseil ne donne son approbation en décembre.
- Le comité a continué à réviser les lignes directrices sur la pratique.

COMITÉ DES FINANCES

Joanne Turner, *TSI, Présidente*

- Le comité a rencontré le gestionnaire du portefeuille de placement à long terme de l'Ordre pour examiner le portefeuille financier actuel de l'Ordre et recommander des révisions de manière à inclure un élément de croissance à risque minimum à la politique de placement à long terme. Compte tenu du ralentissement économique au cours de la dernière partie de l'année, le comité et le Conseil ont décidé de ne faire aucune révision à la politique actuelle de l'Ordre en matière de placement.
- Le comité a passé en revue le budget provisoire pour 2009 qui a été approuvé par le Conseil le 9 décembre 2008.
- Le comité a passé en revue les changements que l'on prévoit apporter à la politique de l'Ordre sur le remboursement des dépenses des membres du Conseil.

COMITÉ DES CANDIDATURES

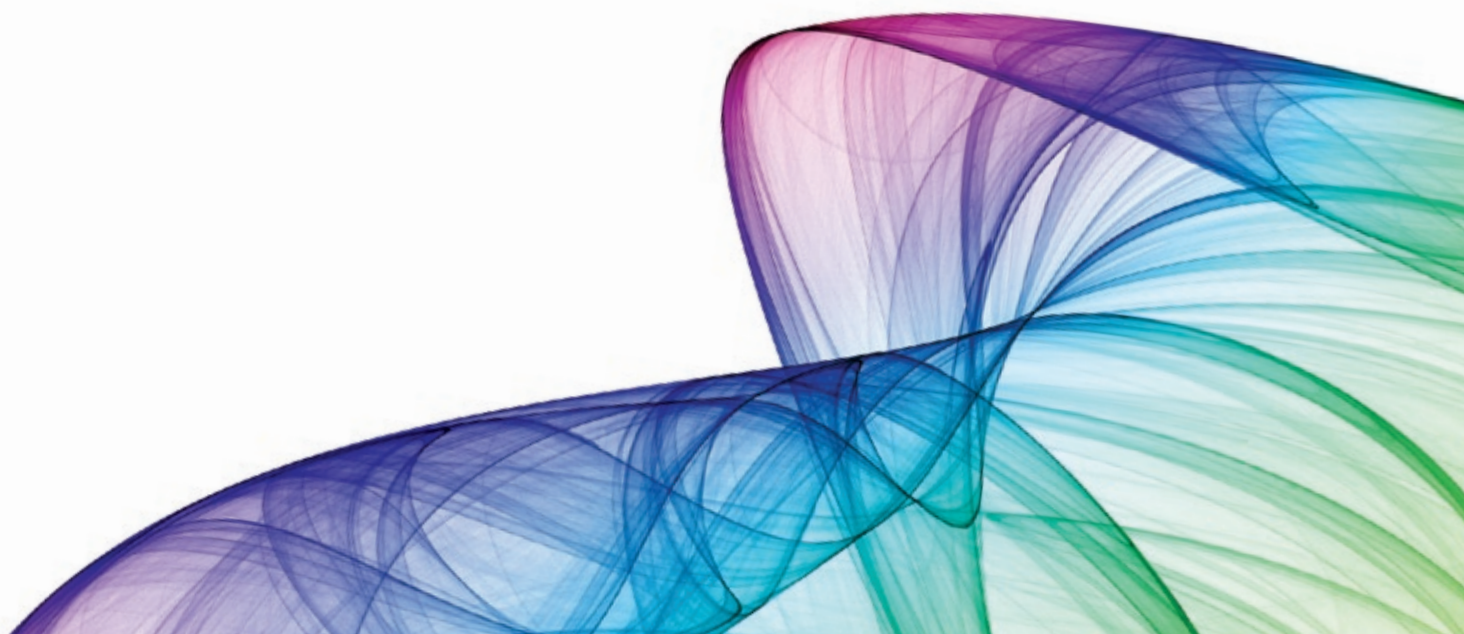
Michael Kopot, *TSI, Président*

- Lors de la réunion du Conseil de septembre 2008, le comité a fait des recommandations au Conseil au sujet de la nomination des membres et des présidents de chacun des comités statutaires et non statutaires.

COMITÉ DE GOUVERNANCE

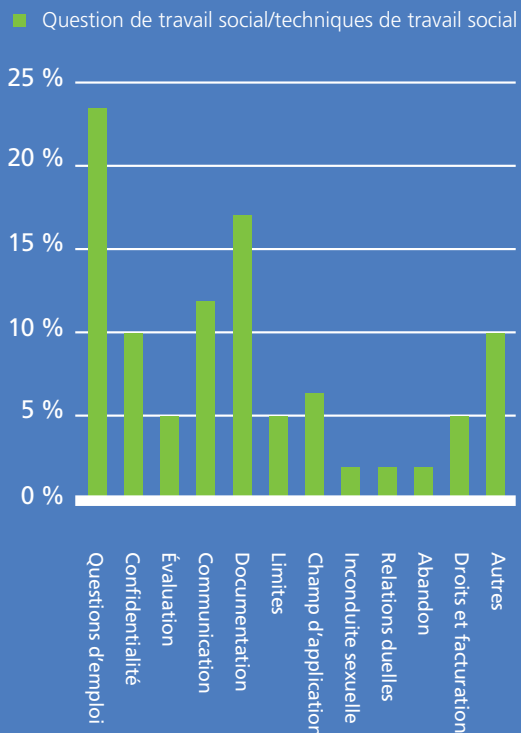
Sue-Ellen Merritt, *TTSI, Présidente*

- Aucune question n'a été renvoyée au comité de gouvernance en 2008.



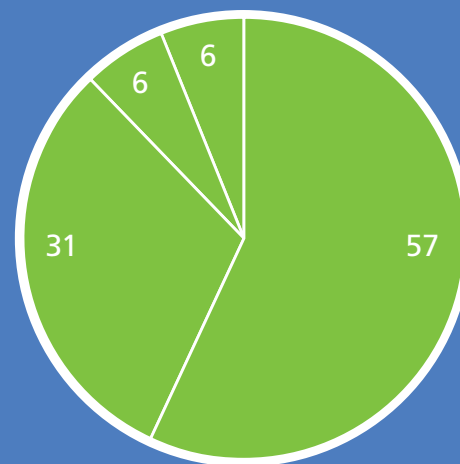
QUESTIONS SOULEVÉES PAR LES RAPPORTS OBLIGATOIRES

Remarque : Les rapports obligatoires soulèvent souvent plusieurs questions relatives au travail social/aux techniques de travail social



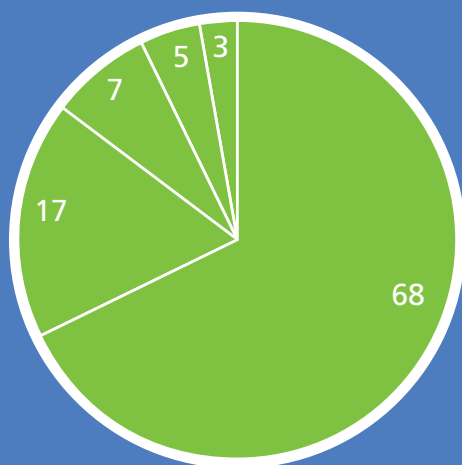
DÉCISIONS RELATIVES AUX RAPPORTS OBLIGATOIRES

Remarque : Les chiffres ci-dessous représentent les questions au sujet desquelles une décision a été prise en 2008



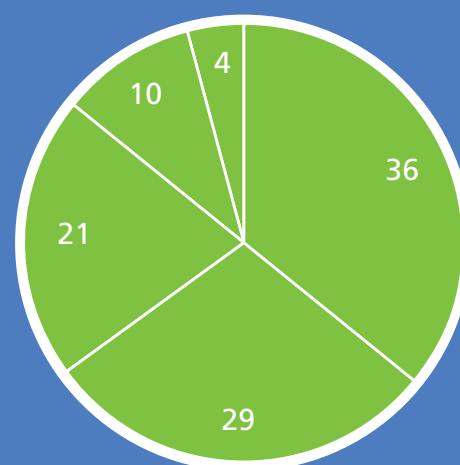
Pas de renvoi au comité de discipline	57 %
Mesures correctives conseillées	31 %
Renvoi au comité des plaintes	6 %
Renvoi au comité de discipline	6 %

PRINCIPALE FONCTION D'EMPLOI TRAVAILLEURS SOCIAUX INSCRITS



Pratique clinique	68 %
Gestion/Administration, Planification/Analyse de politiques, Conception/Évaluation de programmes et Consultation	17 %
Organisme/Développement communautaire	7 %
Recherche, Éducation/Formation	5 %
Sans emploi	3 %

PRINCIPALE FONCTION D'EMPLOI TECHNICIENS EN TRAVAIL SOCIAL INSCRITS



Pratique clinique	36 %
Organisme/Développement communautaire	29 %
Gestion/Administration, Planification/Analyse de politiques, Conception/Évaluation de programmes et Consultation	21 %
Recherche, Éducation/Formation	10 %
Sans emploi	4 %

À l'intention de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario au 31 décembre 2008 ainsi que les états des résultats, de l'évolution de l'actif net, et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date.

La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Ordre. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Ordre au 31 décembre 2008 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

Toronto, Canada
Le 5 mars 2009

BILAN

Au 31 décembre	2008	2007
ACTIF		
À court terme		
Liquidités	1 669 701 \$	2 487 055 \$
Placements à court terme (Coût – 3 745 067 \$; 2007 - 2 396 386 \$)	3 842 761	2 492 696
Charges payées d'avance et actifs divers	31 139	31 034
	5 543 601	5 010 785
Placements à long terme	5 213 465	4 815 670
Équipement et biens à bail	510 086	500 821
	11 267 152 \$	10 327 276 \$
PASSIF		
À court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	26 129 \$	45 509 \$
Recettes reportées	1 864 253	1 801 512
	1 890 382	1 847 021
Engagements		
ACTIF NET		
Actif net investi en équipement et biens à bail	510 086	500 821
Actif net non affecté	8 866 684	7 979 434
	9 376 770	8 480 255
	11 267 152 \$	10 327 276 \$

ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 décembre	2008	2007
Droits d'inscription et frais de dossier	4 142 845 \$	3 985 951 \$
Charges		
Salaires et avantages sociaux	2 064 559	1 825 098
Experts-conseils	478 723	149 938
Location des locaux	269 356	271 708
Réunions du Conseil et des comités	190 492	149 818
Publicité et promotion	189 329	154 823
Frais juridiques	173 733	318 565
Élection	97 319	44 629
Frais bancaires	88 532	80 971
Frais postaux et de messagerie	82 272	68 961
Location et entretien	60 885	44 474
Perfectionnement professionnel	53 710	37 427
Fournitures de bureau	47 226	37 346
Impression et articles de papeterie	32 334	28 321
Assurance	28 311	28 283
Téléphone	20 016	19 240
Vérification et comptabilité	18 365	20 681
Traduction	11 280	9 290
Rédaction de règlements/règlements administratifs	3 720	3 214
Site Web	3 817	541
Amortissement	185 315	167 094
	4 099 294	3 460 422
Excédent des recettes sur les charges avant autres recettes	43 551	525 529
Autres recettes (charges)		
Intérêts	856 657	407 486
Perte sur la cession d'équipement	(3 693)	—
	852 964	407 486
Excédent des recettes sur les charges	896 515 \$	933 015 \$

On peut obtenir la version complète des états financiers vérifiés en s'adressant au bureau de la registraire.



CONSEIL DE L'ORDRE

*RANGÉE DE DEVANT
(DE GAUCHE À DROITE) :*

Lisa Barazzutti, MEMBRE DU PUBLIC
Lily Oddie, MEMBRE DU PUBLIC
Susan Clark, MEMBRE DU PUBLIC
Rachel Birnbaum, TSI
Beatrice Traub-Werner, TSI
Anita Gupta, MEMBRE DU PUBLIC
Sylvia Pusey, MEMBRE DU PUBLIC

DEUXIÈME RANGÉE :

Zita Devan, MEMBRE DU PUBLIC
Mary Ciotti, TSI

Kimberley Lewis, TTSI
Geneviève Côté, TSI
Joanne Turner, TSI
Mukesh Kowlessar, TTSI
Norman MacLeod, MEMBRE DU PUBLIC

TROISIÈME RANGÉE :

Greg Clarke, TTSI
Roman Delicart, TTSI
Jack Donegani, TTSI
John Pretti, TSI
Danny Gillard, TTSI

ABSENTS :

Michael Kopot, TSI
Sue-Ellen Merritt, TTSI

*SONT ABSENTS LES MEMBRES
SUIVANTS DU CONSEIL DONT LE
MANDAT S'EST TERMINÉ EN 2008 :*

Joe Fecht, TSI
Kevin Kennedy, TTSI
Patricia Spindel, MEMBRE DU PUBLIC
Colleen Zakoor, TTSI

MEMBRES DE COMITÉS
NON MEMBRES DU CONSEIL

LES PERSONNES SUIVANTES SONT PRÉSENTEMENT ACTIVES À TITRE DE MEMBRES DE COMITÉS MAIS NE SONT PAS MEMBRES DU CONSEIL OU ONT TERMINÉ LEUR MANDAT EN 2008 :

Linda Chodos, TSI
Comité des normes d'exercice

Gary Cockman, TTSI
Comité d'appel des inscriptions

Kenneth Gordon, TSI
Comité des normes d'exercice

Suzanne Hainer, TTSI
Comité des normes d'exercice

Shelley Hale, TTSI
Comité des normes d'exercice

Paula Klein, TSI
*Comité de discipline et comité
d'aptitude professionnelle*

Beth McCarthy, TSI
Comité des plaintes

John Newman, TTSI
Comité des normes d'exercice

Glenn Thompson, TSI
Comité des finances



PERSONNEL DE L'ORDRE

*RANGÉE DE DEVANT
(DE GAUCHE À DROITE) :*

- Frances Ma**
- Mindy Coplevitch**
- Pat Lieberman**
- Susanne Pacheco**

DEUXIÈME RANGÉE :

- Marlene Zagdanski**
- Angella Rose**
- Anastasia Kokolakis**

- Glenda McDonald**
- Pamela Blake**
- Yvonne Armstrong**

TROISIÈME RANGÉE :

- Elaine Hall**
- Eva Yueh**
- Nancy Martin**
- Anne Vezina**
- Emma Sevdina**
- Lynda Belouin**

RANGÉE ARRIÈRE

- Trudy Langas**
- Bob MacWhirter**
- Nadira Singh**
- Cristian Sandu**
- Lisa Loiselle**

ABSENTE :

- Catherine Painter**

BUREAU

Rachel Birnbaum, TSI
Présidente

Mukesh Kowlessar, TTSI

Norman MacLeod,
MEMBRE DU PUBLIC
Second vice-président

John Pretti, TSI

Susan Clark,
MEMBRE DU PUBLIC

ABSENTE :

Sue-Ellen Merritt, TTSI
Première vice-présidente





ORDRE DES TRAVAILLEURS SOCIAUX ET DES TECHNICIENS EN TRAVAIL SOCIAL DE L'ONTARIO

250 rue Bloor est, Bureau 1000,
Toronto, ON M4W 1E6

Téléphone : 416-972-9882 Télécopieur : 416-972-1512
Numéro sans frais : 1-877-828-9380

www.ocswssw.org